

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = la revue spécialisée des sages-femmes  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 117 (2019)  
**Heft:** 7-8  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Zimmermann-Steiger, Carmen / Näpflin-Defloor, Karien

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Liebe Leserin, lieber Leser

**«Immer wieder beschäftigen  
uns im Hebammenalltag  
die Themen Termin und  
Terminüberschreitung.»**



**Carmen Zimmermann-Steiger und  
Karien Näpflin-Defloor**, Co-Präsidentinnen  
der Sektion Zentralschweiz des Schweizeri-  
schen Hebammenverbandes, Mitglieder des  
Organisationskomitees des Schweizerischen  
Hebammenkongresses 2019.

**D**er Schweizerische Hebammenverband, wir alle feiern dieses Jahr unser 125-Jahr-Jubiläum! Am diesjährigen Schweizerischen Hebammenkongress in Luzern durften wir an einem wunderbaren Ort unsere Delegiertenversammlung und den Weiterbildungstag halten. Das KKL Luzern bot einen würdigen Rahmen für den Jubiläumskongress. Nach der Delegiertenversammlung haben wir die Rundfahrt auf dem Vierwaldstättersee inkl. Apéro sehr genossen. Den Jubiläumsabend verbrachten wir bei bestem Wetter und traumhafter Kulisse im Hotel Montana, wo wir kulinarisch und musikalisch verköstigt wurden. Der Kongresstag stand unter dem Titel «Frau – Hebamme – Gesellschaft» und umfasste nebst Workshops auch verschiedene Referate. Zum Titelthema dieser «Obsterica»-Ausgabe referierten Prof. Dr. Christiane Schwarz, Prof. Dr. med. Michel Boulvain und Catherine Rapp, Hebamme BSc. Immer wieder beschäftigen uns im Hebammenalltag die Themen Termin und Terminüberschreitung. Interessant ist es, sie aus verschiedenen Richtungen zu beleuchten, was die Entscheidungsfindung schliesslich nicht leichter macht. Wann ist eine Geburtseinleitung angezeigt? Lässt sich das Schwangerschafts-  
alter überhaupt genau berechnen? Und wie gehen Frauen damit um, wenn sie den errechneten Geburtstermin überschritten haben? Antworten auf diese und weitere Fragen finden Sie in der vorliegenden Ausgabe.

Herzlich,  
Ihre

**Carmen Zimmermann-Steiger**

**Karien Näpflin-Defloor**